



## II Eranskina: Auzo Eszenan parte hartzeko proposamena

Anexo II: Propuesta para participar en Auzo Eszena

Hezkuntza eta Kultura Saila  
Departamento de Educación y Cultura  
Kultura Zerbitzua / Kultur Jardueren Atala  
Servicio de Cultura / Unidad de Actividades Culturales

auzoeszena@vitoria-gasteiz.org

### PROIEKTUA AURKEZTEN DUENAREN DATUAK – DATOS DE QUIEN PRESENTA EL PROYECTO

#### ENTITATEAREN TIPOLOGIA – TIPOLOGÍA DE LA ENTIDAD

- Enpresa - Empresa  Pertsona fisikoa – Persona física  Elkarte - Asociación

Sozietatearen izena edo izen-deiturak – Razón social o nombre y apellidos

IFZ edo NAN – DNI o NIF

--	--

#### HELBIDEA – DIRECCIÓN

Kalea Calle				Zenbakia Número	Letra Letra	Eskailera Escalera
Solairua Piso	Atea Mano	Posta-kodea Cód. Postal	Herria Población			
Udalerría Municipio	Lurralde Provincia					
1. Telefon. Teléfono 1	2. Telefon. Teléfono 2	Posta elektronikoa Correo Electrónico				

### HARREMANETARAKO PERTSONAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA DE CONTACTO

#### IZENA – NOMBRE

1. abizena Apellido 1	2. abizena Apellido 2	NAN/AIZ DNI/NIE
Izena Nombre		

#### HARREMANETARAKO DATUAK – DATOS DE CONTACTO

1. Telefon. Teléfono 1	2. Telefon. Teléfono 2	Posta elektronikoa Correo Electrónico
---------------------------	---------------------------	--

### IKUSKIZUNA – ESPECTÁCULO

Izenburua eta egilea – Título y autor/a

--

Ikuskizun mota – Tipo de espectáculo

--

Hizkuntza – Idioma

Iraupena – Duración

--	--

- Norentzat – Dirigido a  Gazte eta helduentzat – Público joven y adulto  Haurrentzat - Infantil

Gomendutako adina – Edad recomendada

--

### ANTOLATZAILEEK KONTUAN HARTZEKOAK – A TENER EN CUENTA POR LA ORGANIZACIÓN (1)

- (1) Data jakin batzuetan ikuskizuna programatzerik ez balego, adierazi -  
Si fuera el caso, especificar fechas en que no es posible programar el espectáculo

--

### ERANTSI BEHARREKO DOKUMENTAZIOA – DOCUMENTOS QUE SE DEBEN ADJUNTAR

- Taldearen historia laburra – Breve historial del grupo
- Fitxa artistikoa: taldekideen kopurua eta izen-abizenak – Ficha artística: número de componentes y nombre
- Fitxa teknikoa eta muntatzeko beharrak – Ficha técnica y necesidades de montaje
- Ikuskizunaren laburpena – Sinopsis del espectáculo
- Argazkiak eta aintzat hartu beharreko bestelako argibideak – Fotografías e informaciones que se consideren relevantes



## II Eranskina: Auzo Eszenan parte hartzeko proposamena

### Anexo II: Propuesta para participar en Auzo Eszena

**Hezkuntza eta Kultura Saila**  
Departamento de Educación y Cultura  
**Kultura Zerbitzua / Kultur Jardueren Atala**  
Servicio de Cultura / Unidad de Actividades Culturales

auzoeszena@vitoria-gasteiz.org

#### DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (\*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de  
Izenpea – Firma

(\*)

Inprimakia sinatu aurretik, irakurri ezazu datuen babesari buruzko informazioa orrialde honetan.

Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos que se presenta en esta página.

#### DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - <a href="mailto:informacion@vitoria-gasteiz.org">informacion@vitoria-gasteiz.org</a> - <a href="http://www.vitoria-gasteiz.org">www.vitoria-gasteiz.org</a>
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Delegada de Protección de Datos</i>	<a href="mailto:dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org">dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org</a>
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Udal zerbitzuei dagokienez herritarren eskakizunak artatzea, eta udal-eskumeneko prozedurak izapidetzea, 39/2015 legean aurreikusitakoarekin bat etorrta.  <i>Atender las solicitudes de la ciudadanía en relación con los distintos servicios municipales, así como la tramitación de los distintos procedimientos de competencia municipal, de acuerdo con lo previsto en la ley 39/2015.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	39/2015 Legearen 21.1 artikulua: Administrazioa behartua dago ebazpen espresua eman eta jakinaraztera prozedura guztietan, edozein dela ere prozedura hasteko modua. DBAOk 6.1.c) artikulua: Tratamendua beharrezkoa da tratamenduaren arduradunari aplikagarria zaion lege-eginbearra betetzeko.  <i>Artículo 21.1 Ley 39/2015: La administración está obligada a dictar resolución expresa y a notificarla en todos los procedimientos cualquiera que sea su forma de iniciación. Artículo 6.1.c) RGPD: El tratamiento es necesario para el cumplimiento de una obligación legal aplicable al responsable del tratamiento.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei.  <i>Los datos personales no serán cedidos a terceros.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Datuak gorde egingo dira, jaso ziren xederako eta/edo xede horretatik eta datuen tratamendutik erator litekeen erantzukizun oro preskribatzeko lege ezarritako epeak iraugi bitartean. Horrez gain, gorde egingo dira baita pertsona interesatuarekin izandako harremanetik eratorri litezkeen erraklamazioak egiteko edo horietatik babesteko aurreikusitako epeak iraun bitartean. Orobat, ar-txibetegi eta dokumentazioari buruzko araudian xedetutakoa aplikatuko zaie datuei.  <i>Los datos se conservarán el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y/o durante los plazos legales previstos para la prescripción de cualquier responsabilidad que se pudiera derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los mismos, igualmente, se conservarán durante los plazos previstos para el ejercicio o la defensa de reclamaciones derivadas de la relación mantenida con la persona interesada. Asimismo, les será de aplicación lo dispuesto en la normativa de archivos y documentación.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu.  <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la Delegada de Protección de Datos.</i>